



WZÓR UMOWY

Umowa Nr .....

**Powierzenia przetwarzania danych osobowych uczestników projektu  
„Poprawa wizerunku i odbioru społecznego młodzieży  
z zakładów poprawczych i schronisk dla nieletnich”**

zawarta w dniu .....r. w Warszawie pomiędzy:

Skarbem Państwa - Ministrem Sprawiedliwości, Al. Ujazdowskie 11 Warszawa, NIP 526-16-73-166,  
reprezentowanym przez:

.....,  
zwanym dalej „Zamawiającym”

a

.....  
.....  
.....

zwanym dalej „Wykonawcą”,

§ 1

**PRZEDMIOT UMOWY**

1. Na podstawie Umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych Zamawiający powierza Wykonawcy przetwarzanie danych osobowych uczestników projektu systemowego „Poprawa wizerunku i odbioru społecznego młodzieży z zakładów poprawczych i schronisk dla nieletnich” realizowanego w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, Priorytet I - *Zatrudnienie i integracja społeczna*, działanie 1.3. *Ogólnopolskie programy integracji i aktywizacji zawodowej* na podstawie porozumienia z dnia 29 maja 2012 r. Nr UDA-POKL.01.03.05-00-062/11-00 wraz z późn. zm. Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego.
2. Dane osobowe mogą być przetwarzane przez Wykonawcę wyłącznie w zakresie niezbędnym do realizacji zadań zgodnie z umowa nr ..... z dnia ..... dot. ....
3. Przetwarzanie danych osobowych jest dopuszczalne na podstawie art. 23 ust. 1 pkt 2 lub art. 27 ust. 2 pkt. 2 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 roku o ochronie danych osobowych (Dz. U. 2002.101.926 z późn. zm.)
4. Wykonawca zobowiązany jest dostarczyć Zamawiającemu oświadczenie podpisane przez uczestnika, którego wzór stanowi **Załącznik nr 2 do niniejszej Umowy**. Oświadczenia uczestników przechowywane są w siedzibie Zamawiającego zgodnie z porozumieniem z dnia 29 maja 2012 r. Nr UDA-POKL.01.03.05-00-062/11-00 wraz z późn. zm., na realizację projektu systemowego „Poprawa wizerunku i odbioru społecznego młodzieży z zakładów poprawczych i schronisk dla nieletnich”.

Anna Deszczyńska – Kwas

Adwokat



## § 2

### OGÓLNE ZASADY REALIZACJI UMOWY

1. Przy przetwarzaniu danych osobowych Wykonawca przestrzega zasad wskazanych w niniejszej umowie, ustawie z dnia 29 sierpnia 1997 roku o ochronie danych osobowych oraz Rozporządzeniu Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 29 kwietnia 2004 roku w sprawie dokumentacji przetwarzania danych osobowych oraz warunków technicznych i organizacyjnych, jakim powinny odpowiadać urządzenia i systemy informatyczne służące do przetwarzania danych osobowych (Dz. U. Nr 100, poz. 1024)
2. Wykonawca, w przypadku przetwarzania powierzonych danych osobowych, zobowiązuje się do przetwarzania ich w systemie informatycznym Podsystem Monitorowania Europejskiego Funduszu Społecznego 2007 (PEFS 2007), który Zamawiający przekazuje Wykonawcy.
  1. W przypadku przetwarzania danych osobowych nie objętych/nie wymaganych systemem PEFS 2007 Wykonawca zobowiązany jest do zapewnienia bezpieczeństwa systemu użytego do przetwarzania danych osobowych, zgodnie z wymogami określonymi w rozporządzeniu o którym mowa w ust. 1.
  2. Wykonawca może wymagać od uczestników innych niż określone w zbiorze PEFS danych o ile ich podanie jest na podstawie odrębnych przepisów niezbędne do wykonania przedmiotu umowy. Wykonawca zapewnia przetwarzanie tych danych zgodnie z przepisami ustawy o ochronie danych osobowych.
3. Wykonawca przed rozpoczęciem przetwarzania danych osobowych podejmie środki zabezpieczające zbiór danych, o których mowa w art. 36-39 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997r. o ochronie danych osobowych oraz w rozporządzeniu wskazanym w ust. 1.
4. Do przetwarzania danych osobowych przez Wykonawcę mogą być dopuszczone tylko osoby – bezpośrednio zaangażowani w realizację zadań wynikających z Wniosku o dofinansowanie projektu „Poprawa wizerunku i odbioru społecznego młodzieży z zakładów poprawczych i schronisk dla nieletnich” - posiadający imienne upoważnienie do przetwarzania danych osobowych. Wykonawca nie może zlecić podwykonawcy, zadań bezpośrednio związanych z przetwarzaniem powierzonych danych osobowych na mocy niniejszej Umowy.
5. Imienne upoważnienia, o których mowa w ust. 4 są ważne do dnia odwołania, nie później jednak niż do dnia 31 grudnia 2020 r. Upoważnienie wygasa z chwilą ustania zatrudnienia upoważnionego pracownika bądź zakończeniem realizacji umowy wymienionej w § 1 ust. 2 niniejszej umowy.
6. Zakres danych osobowych powierzonych Wykonawcy do przetwarzania stanowi **Załącznik nr 1 do niniejszej Umowy.**
7. Zamawiający umocowuje Wykonawcę do wydawania oraz odwoływania osobom wymienionym w ust. 4, imiennych upoważnień do przetwarzania danych osobowych. Wykonawca przechowuje upoważnienia w swojej siedzibie. Wzór upoważnienia do przetwarzania danych osobowych oraz wzór odwołania upoważnienia do przetwarzania danych osobowych stanowią odpowiednio **Załączniki nr 3 i 4** do niniejszej Umowy.
8. Wykonawca prowadzi ewidencję osób upoważnionych do przetwarzania danych osobowych w związku z wykonywaniem Umowy zgodnie z **Załącznikiem nr 5 do niniejszej Umowy.**
9. Wykonawca jest zobowiązany do zachowania w poufności wszystkich danych osobowych powierzonych mu w trakcie obowiązywania umowy oraz do podjęcia wszelkich kroków służących zachowaniu w tajemnicy danych przez osoby świadczące pracę na rzecz Wykonawcy lub współpracujące z wykonawcą na podstawie umowy cywilnoprawnej, mające do nich dostęp zarówno w trakcie trwania stosunku pracy lub stosunku cywilnoprawnego, jak i po jego ustaniu.
10. Wykonawca odpowiada za szkody jakie powstały wobec Zamawiającego lub osób trzecich w wyniku niezgodnego z Umową, przepisami prawa powszechnie obowiązującego, w tym w szczególności z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych lub rozporządzeniem, o którym mowa w ust. 1, przetwarzania danych osobowych.



11. Wykonawca niezwłocznie informuje Zamawiającego o:
  - 1) wszelkich przypadkach naruszenia tajemnicy danych osobowych lub o ich niewłaściwym użyciu;
  - 2) wszelkich czynnościach z własnym udziałem w sprawach dotyczących ochrony danych osobowych prowadzonych w szczególności przed Generalnym Inspektorem Ochrony Danych Osobowych, urzędami państwowymi, policją lub sądem.
12. Wykonawca zobowiązuje się do udzielenie Zamawiającemu, Instytucji Wdrażającej (Instytucji Pośredniczącej II stopnia), Instytucji Pośredniczącej lub Instytucji Zarządzającej, na każde ich żądanie, informacji na temat przetwarzania wszystkich danych osobowych, o których mowa w niniejszej Umowie, a w szczególności niezwłocznego przekazania informacji, o każdym przypadku naruszenia przez niego i osoby zaangażowane w realizację zamówienia zgodnie z zapisami § 1 ust. 1, obowiązków dotyczących ochrony danych osobowych.
13. Wykonawca umożliwi Zamawiającemu, Instytucji Wdrażającej (Instytucji Pośredniczącej II stopnia), Instytucji Pośredniczącej, Instytucji Zarządzającej lub upoważnionym przez nie podmiotom, w miejscach, w których są przetwarzane powierzone dane osobowe, dokonanie kontroli, zgodności z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 roku o ochronie danych osobowych i rozporządzeniem, o którym mowa w ust. 1, oraz niniejszą Umową przetwarzania powierzonych danych osobowych. Wykonawca zostanie poinformowany pisemnie o terminie przeprowadzenia kontroli.
14. W przypadku powzięcia przez Zamawiającego, Instytucję Wdrażającą (Instytucję Pośredniczącą II stopnia), Instytucję Pośredniczącą lub Instytucję Zarządzającą wiadomości o rażącym naruszeniu przez Wykonawcę zobowiązań wynikających z ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 roku o ochronie danych osobowych, rozporządzenia, o którym mowa w ust. 1 niniejszej Umowy, Wykonawca umożliwi Zamawiającemu, Instytucji Wdrażającej (Instytucji Pośredniczącej II stopnia), Instytucji Pośredniczącej, Instytucji Zarządzającej lub upoważnionym przez nie podmiotom dokonanie niezapowiedzianej kontroli, w celu, o którym mowa w ust. 13.
15. Kontrolerzy Zamawiającego, Instytucji Wdrażającej (Instytucji Pośredniczącej II stopnia), Instytucji Pośredniczącej, Instytucji Zarządzającej, lub upoważnionych przez nie podmiotów, mają w szczególności prawo:
  - 1) wstępu w godzinach pracy Wykonawcy, za okazaniem imiennego upoważnienia, do pomieszczenia, w którym jest zlokalizowany zbiór powierzonych do przetwarzania danych osobowych, oraz pomieszczenia, w którym są przetwarzane powierzone dane osobowe poza zbiorem danych osobowych i przeprowadzenie niezbędnych badań lub innych czynności kontrolujących w celu oceny zgodności przetwarzania danych osobowych z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 roku o ochronie danych osobowych, rozporządzeniem o których mowa w ust. 1 oraz niniejszą Umową;
  - 2) żądać złożenia pisemnych lub ustnych wyjaśnień od pracowników w zakresie niezbędnym do ustalenia stanu faktycznego;
  - 3) wglądu do wszelkich dokumentów i wszelkich danych mających bezpośredni związek z przedmiotem kontroli oraz sporządzania ich kopii;
  - 4) przeprowadzenia oględzin urządzeń, nośników oraz systemu informatycznego służącego do przetwarzania powierzonych danych osobowych.
16. Wykonawca jest zobowiązany do zastosowania się do zaleceń dotyczących poprawy jakości zabezpieczenia danych osobowych oraz sposobu ich przetwarzania sporządzonych w wyniku kontroli przeprowadzonych przez Zamawiającego, Instytucję Wdrażającą (Instytucję Pośredniczącą II stopnia), Instytucję Pośredniczącą, Instytucję Zarządzającą lub przez upoważnione przez nie podmioty albo inne instytucje upoważnione do kontroli na podstawie odrębnych przepisów.



### § 3

#### POSTANOWIENIA KOŃCOWE

1. Wszelkie spory między Stronami wynikające z realizacji niniejszej Umowy, będą rozstrzygane w drodze negocjacji.
2. Po bezskutecznym upływie 14 dni od dnia złożenia przez Stronę wniosku o rozstrzygnięcie sporu w drodze negocjacji drugiej Stronie, spory wynikłe w związku albo na podstawie niniejszej Umowy, będą rozstrzygane przez sąd powszechny właściwy miejscowo dla siedziby Zamawiającego.
3. W sprawach nieuregulowanych niniejszą Umową stosuje się przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 roku - Kodeks Cywilny (Dz. U. z 1964r. Nr 16, poz 93 z póź. Zm.), ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926, z późn. zm.) oraz rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 29 kwietnia 2004 roku w sprawie dokumentacji przetwarzania danych osobowych oraz warunków technicznych i organizacyjnych, jakim powinny odpowiadać urządzenia i systemy informatyczne służące do przetwarzania danych osobowych (Dz. U. Nr 100, poz. 1024).
4. Wszelkie zmiany niniejszej Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
5. Umowa została sporządzona w trzech jednobrzmiących egzemplarzach - dwóch dla Zamawiającego i jednym dla Wykonawcy.

Integralną część niniejszej Umowy stanowią następujące załączniki:

Załącznik Nr 1 – Zakres danych osobowych powierzonych do przetwarzania;

Załącznik Nr 2 – Wzór Oświadczenia uczestnika projektu;

Załącznik Nr 3 – Wzór upoważnienia do przetwarzania danych osobowych;

Załącznik Nr 4 – Wzór odwołania upoważnienia do przetwarzania danych osobowych;

Załącznik Nr 5 - Wzór rejestru upoważnień.

**ZAMAWIAJĄCY**

**WYKONAWCA**

*Zredas ASPERSOJA*

Naczelnik Wydziału  
Zarządzania Bezwrotną Pomocą Zagraniczną

*Tomasz Gajewski*  
Tomasz Gajewski

4

*Lena Deczyńska - Kwas*

Adwokat

A



**KAPITAŁ LUDZKI**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



MINISTERSTWO  
SPRAWIEDLIWOŚCI

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



Załącznik nr 1 - Zakres danych osobowych powierzonych do przetwarzania

Zakres danych osobowych uczestników biorących udział w projektach realizowanych w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki

**CZĘŚĆ PIERWSZA:**

Dane instytucji objętych wsparciem, w tym ich pracowników

**Dane wspólne**

Lp.	Nazwa
1	Tytuł projektu
2	Nr projektu
3	Priorytet, w ramach którego jest realizowany projekt
4	Działanie, w ramach którego jest realizowany projekt
5	Poddziałanie, w ramach którego jest realizowany projekt
6	Liczba osób niepełnosprawnych objętych wsparciem w ramach projektu
7	Liczba dzieci w wieku od 3 do 5 lat objętych wsparciem w ramach projektu

**Dane instytucji, które otrzymują wsparcie w ramach EFS**

Lp.	Nazwa
1	Nazwa instytucji
2	NIP
3	REGON
4	Typ instytucji
5	Polska Klasyfikacja Działalności (PKD)
6	Wielkość instytucji

„Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego”



**KAPITAŁ LUDZKI**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



MINISTERSTWO  
SPRAWIEDLIWOŚCI

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



7	Ulica
8	Nr budynku
9	Nr lokalu
10	Miejscowość
11	Obszar
12	Kod pocztowy
13	Województwo
14	Powiat
15	Telefon kontaktowy
16	Adres poczty elektronicznej (e-mail)
17	Rodzaj przyznanego wsparcia
18	Data rozpoczęcia udziału w projekcie
19	Data zakończenia udziału w projekcie
20	Czy wsparciem zostali objęci pracownicy instytucji
21	Liczba osób objętych wsparciem w ramach instytucji

**Dane uczestników projektów (pracowników instytucji), którzy otrzymują wsparcie w ramach EFS**

Lp.	Nazwa
1	Imię (imiona)
2	Nazwisko
3	Płeć
4	Wiek w chwili przystąpienia do projektu
5	PESEL
6	Nazwa instytucji
7	Wykształcenie

8	Opieka nad dziećmi do lat 7 lub opieka nad osobą zależną	
9	Ulica	
10	Nr domu	
11	Nr lokalu	
12	Miejscowość	
13	Obszar	
14	Kod pocztowy	
15	Województwo	
16	Powiat	
17	Telefon stacjonarny	
18	Telefon komórkowy	
19	Adres poczty elektronicznej (e-mail)	
20	Zatrudniony w	
21	Rodzaj przyznanego wsparcia	
22	Wykorzystanie we wsparciu technik: e-learning/blended learning	
23	Data rozpoczęcia udziału w projekcie	
24	Data zakończenia udziału w projekcie	
25	Zakończenie udziału osoby we wsparciu zgodnie z zaplanowaną dla niej ścieżką uczestnictwa	

**CZĘŚĆ DRUGA:**

Dane osób objętych wsparciem jako niepracujące oraz pracujące, które uczestniczą we wsparciu z własnej inicjatywy

**Dane wspólne**

Lp.	Nazwa
1	Tytuł projektu
2	Nr projektu
3	Priorytet, w ramach którego jest realizowany projekt
4	Działanie, w ramach którego jest realizowany projekt
5	Poddziałanie, w ramach którego jest realizowany projekt
6	Liczba osób niepełnosprawnych objętych wsparciem w ramach projektu
7	Liczba dzieci w wieku od 3 do 5 lat objętych wsparciem w ramach projektu

**Dane uczestników projektów, którzy otrzymują wsparcie w ramach EFS**

Lp.	Nazwa
1	Imię (imiona)
2	Nazwisko
3	Płeć
4	Wiek w chwili przystąpienia do projektu
5	PESEL
6	Wykształcenie
7	Opieka nad dziećmi do lat 7 lub opieka nad osobą zależną
8	Ulica
9	Nr domu



10	Nr lokalu
11	Miejscowość
12	Obszar
13	Kod pocztowy
14	Województwo
15	Powiat
16	Telefon stacjonarny
17	Telefon komórkowy
18	Adres poczty elektronicznej (e-mail)
19	Status osoby na rynku pracy w chwili przystąpienia do projektu
20	Rodzaj przyznanego wsparcia
21	Wykorzystanie we wsparciu technik: e-learning/blended learning
22	Data rozpoczęcia udziału w projekcie
23	Data zakończenia udziału w projekcie
24	Zakończenie udziału osoby we wsparciu zgodnie z zaplanowaną dla niej ścieżką uczestnictwa
25	Powód wycofania się z proponowanej formy wsparcia

**Dane dodatkowe**



Załącznik Nr 2 – Wzór Oświadczenia uczestnika projektu

### OŚWIADCZENIE UCZESTNIKA PROJEKTU

W związku z przystąpieniem do Projektu pn „**Poprawa wizerunku i odbioru społecznego młodzieży z zakładów poprawczych i schronisk dla nieletnich**” oświadczam, że przyjmuję do wiadomości, iż:

- 1) administratorem tak zebranych danych osobowych jest **Minister Rozwoju Regionalnego** pełniący funkcję Instytucji Zarządzającej dla Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki mający siedzibę przy **ul. Wspólnej 2/4, 00-926 Warszawa**.
- 2) podstawę prawną przetwarzania moich danych osobowych stanowi art. 23 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (tekst jednolity: Dz.U. z 2002r. Nr 101 poz. 926, ze zm.) – dane osobowe są niezbędne dla realizacji Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki
- 3) moje dane osobowe będą przetwarzane wyłącznie w celu udzielenia wsparcia, realizacji projektu „**Poprawa wizerunku i odbioru społecznego młodzieży z zakładów poprawczych i schronisk dla nieletnich**” ewaluacji, kontroli, monitoringu i sprawozdawczości w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki (POKL);
- 4) moje dane osobowe zostały powierzone do przetwarzania Instytucji Wdrażającej/Instytucji Pośredniczącej: Instytucji Pośredniczącej – **Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej, ul. Nowogrodzka 1/3/5, Warszawa 00-513**, Instytucji Pośredniczącej II stopnia - **Centrum Rozwoju Zasobów Ludzkich, Al. Jerozolimskie 65/79 Warszawa 00-697**, beneficjentowi realizującemu projekt – **Ministerstwo Sprawiedliwości, al. Ujazdowskie 11, Warszawa 00-950** oraz podmiotom, które na zlecenie beneficjenta uczestniczą w realizacji projektu -  
.....(nazwa i adres ww. podmiotów).  
Moje dane osobowe mogą zostać udostępnione firmom badawczym realizującym na zlecenie Instytucji Zarządzającej POKL, Instytucji Wdrażającej/Instytucji Pośredniczącej lub beneficjenta badania ewaluacyjne w ramach POKL oraz specjalistycznym firmom realizującym na zlecenie Instytucji Zarządzającej POKL lub Instytucji Wdrażającej/Instytucji Pośredniczącej kontrole w ramach POKL;
- 5) podanie danych jest dobrowolne, aczkolwiek odmowa ich podania jest równoznaczna z brakiem możliwości udzielenia wsparcia w ramach Projektu;
- 6) mam prawo dostępu do treści swoich danych i ich poprawiania.

.....  
MIEJSCOWOŚĆ I DATA

.....  
CZYTELNY PODPIS UCZESTNIKA PROJEKTU\*

\*  
**W przypadku deklaracji uczestnictwa osoby małoletniej oświadczenie powinno zostać podpisane przez jej prawnego opiekuna.**







**KAPITAŁ LUDZKI**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



MINISTERSTWO  
SPRAWIEDLIWOŚCI

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



Załącznik nr 4 - Wzór odwołania upoważnienia do przetwarzania danych osobowych

**ODWOŁANIE UPOWAŻNIENIA Nr .....**  
**DO PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH UCZESTNIKÓW PROJEKTU**  
**„POPRAWA WIZERUNKU I ODBIORU SPOŁECZNEGO MŁODZIEŻY Z ZAKŁADÓW**  
**POPRAWCZYCH I SCHRONISK DLA NIELETNICH”**  
**W RAMACH REALIZACJI PROGRAMU OPERACYJNEGO KAPITAŁ LUDZKI**

Z dniem [.....] r., na podstawie art. 37 w związku z art. 31 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926, z późn. zm.), odwołuję upoważnienie [.....] do przetwarzania danych osobowych uczestników projektu ..... [nazwa projektu] w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki przetwarzanych w zbiorze pod nazwą Podsystem Monitorowania Europejskiego Funduszu Społecznego 2007..

.....  
Czytelny podpis osoby reprezentującej Beneficjenta, lub podmiotu, który został do tego przez Beneficjenta umocowany, upoważnionej do wydawania i odwoływania upoważnień





**KAPITAŁ LUDZKI**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



MINISTERSTWO  
SPRAWIEDLIWOŚCI



UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY

Załącznik nr 5 - Wzór rejestru upoważnień.

### REJESTR PRACOWNIKÓW UPOWAŻNIONYCH DO PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

w projekcie: „Poprawa wizerunku i odbioru społecznego młodzieży z zakładów poprawczych i schronisk dla nieletnich” realizowanego w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, Priorytet I *Zatrudnienie i integracja społeczna*, działanie 1.3. *Ogólnopolskie programy integracji i aktywizacji zawodowej* na podstawie porozumienia z dnia 29 maja 2012 r. Nr UDA-POKL.01.03.05-00-062/11-00 wraz z późn. zm.

Lp.	Nazwisko i imię	Nr upoważnienia	Data nadania upoważnienia	Podpis osoby uprawnionej do nadania upoważnienia	Data odebrania upoważnienia	Podpis osoby uprawnionej do odebrania upoważnienia
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						